

RĀTIB AL-*HADDĀD*

Of:

صَاحِبِ الرَّاتِبِ قُطْبِ الْإِرْشَادِ

وَعَوْتِ الْعِبَادِ وَالْبِلَادِ

الْحَبِيبِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَلَوِيِّ الْحَدَّادِ

SAYYIDUNĀ AL-IMĀM QUTB U'L IRSHĀD

AL-*HABĪB* 'ABDALLĀH BIN 'ALAWĪ AL-*HADDĀD*

Rady Allāhu 'Anhu (1044-1132 H)

In Arabic

With Translation in

English and Bahasa Melayu

with Transliteration in English

Arabic Notation By:

Al-Habib Ali bin Essa bin Abdulkader Al-Haddad

English Translation By:

Siddiq Osmān Noormuhammad

Compiled By:

*Haddad ibn Abdurrahman ibn Habib Ali ibn Habib Abdullah Sahib Bangel ibn Habib Ali Alhaddad
Al-Tarimi Al Hadhrami man salsilah ila Al-Qutb Al-Irsyad wa Gawth il ibad wal Bilad Al-Habib As-
Syeikh Habib Abdullah ibn Alawi Alhaddad*

5th Zulkaeedah 1427 (26th November 2006)

Wallahu-alam Bissawab

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bismillāh i'r Raḥmān i'r Raḥīm

"The Opening"	Al-Fātiḥa
<p>In the Name of Allāh, the Beneficent, the Merciful. All praise be to Allāh, Lord of the worlds. The Beneficent, the Merciful. Owner of the Day of Judgment. You only do we worship, and You only do we beg for help. Guide us on the straight path. The path of those whom You have favoured; not (the path) of those who earn Your anger nor of those who go astray. (1:1-7)</p> <p>Segala puji bagi Allah, Tuhan yang memelihara dan mentadbir sekalian alam. Yang Maha Pemurah, lagi Maha Mengasihani. Yang Menguasai hari Pembalasan (hari Akhirat). Engkaulah sahaja (Ya Allah) Yang Kami sembah, dan kepada Engkaulah sahaja kami memohon pertolongan. Tunjukkanlah kami jalan yang lurus. Iaitu jalan orang-orang yang Engkau telah kurniakan nikmat kepada mereka, bukan (jalan) orang-orang yang Engkau telah murkai, dan bukan pula (jalan) orang-orang yang sesat.</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ. الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ. مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ. اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ. صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ. آمِينَ</p> <p>Bismillāh i'r Raḥmān i'r Raḥīm Alḥamdu Lillāhi Rabb i'l-'ālamīn Ar-Raḥmān i'r Raḥīm Māliki Yawm i'd Dīn Iyyāka na'budu wa Iyyāka nasta'in Ihdina's <i>Sirāt</i> al-mustaqīm <i>Sirāt</i> al-ladhīna an'amta 'alayhim ghayri'l maghdūbi 'alayhim wa la'd-dāllīn Āmīn</p>
	(Recite 1 time)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bismillāh i'r Raḥmān i'r Raḥīm

Allāh! None is worthy of worship but He,
The Ever-Living,
The Self-Subsisting by Whom all subsist;
Slumber overtakes Him not, nor sleep;
to Him belongs whatever is in the heavens
and whatever is in the earth;
who is he that can intercede with Him
except by His permission?
He knows what is before them
and what is behind them,
and they encompass nothing
of His knowledge, except what He wills;
His Seat extends over the heavens and the earth,
and He is never weary of preserving them both;
and He is the Most High, the Supreme. (2:255)

Allah, tiada Tuhan melainkan Dia, Yang Tetap hidup,
Yang Kekal selama-lamanya. Yang tidak mengantuk
usahkan tidur. Yang memiliki segala yang ada di langit
dan di bumi. Tiada sesiapa yang dapat memberi syafaat
di sisi-Nya melainkan dengan izin-Nya. Yang
mengetahui apa yang ada di hadapan mereka dan apa
yang ada di belakang mereka, sedang mereka tidak
mengetahui sesuatu pun dari ilmu Allah melainkan apa
yang Allah kehendaki. Luasnya Kursi Allah meliputi
langit dan bumi; dan tiadalah menjadi keberatan kepada
Allah menjaga serta memelihara keduanya. Dan Dialah
Yang Maha Tinggi, lagi Maha Besar.

اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الْحَيُّ الْقَيُّومُ لَا تَأْخُذُهُ سِنَّةٌ
وَلَا نَوْمٌ لَهُ مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ
مَنْ ذَا الَّذِي يَشْفَعُ عِنْدَهُ إِلَّا بِإِذْنِهِ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ
أَيْدِيهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيطُونَ بِشَيْءٍ مِنْ
عِلْمِهِ إِلَّا بِمَا شَاءَ وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمَوَاتِ
وَالْأَرْضَ وَلَا يَئُودُهُ حِفْظُهُمَا وَهُوَ الْعَلِيُّ
الْعَظِيمُ.

Allāhu lā ilāha illā Huwa'l

Hayyu'l

Qayyūm

lā ta'khudhuhu sinatun wa lā nawm

Lahū mā fi's-samāwāti

wa mā fi'l ard

man dhalladhī yashfa'u 'indahu

illā bi-Idhnih

Ya'lamu mā bayna aydīhim

wa mā khalfahum

wa lā yuḥīṭūna bi-shay'in

min 'ilmihī illā bimā shā'

wasi'a Kursiyyuhu's samāwāti wa'l ard

wa lā Yaūduhu hifzuhumā

wa Huwa'l 'Aliyyu'l Azīm

(Recite 1 time)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bismillāh i'r Raḥmān i'r Raḥīm

The (Prophetic) Messenger believed
in what was revealed to him from his Lord,
and (so did) the believers;
they all believed in Allāh
and His Angels and His Books
and His (Prophetic) Messengers;
(they said) we make no distinction
between any of His (Prophetic) Messengers;
and they said: we hear and we obey,
(Grant us) Your forgiveness Our Lord,
and to You is the eventual return.

Rasulullah telah beriman kepada apa yang diturunkan
kepadanya dari Tuhannya, dan juga orang-orang yang
beriman; semuanya beriman kepada Allah, dan
Malaikat-malaikatNya, dan Kitab-kitabNya, dan Rasul-
rasulNya. (Katakan): “Kami tidak membezakan antara
seorang rasul dengan rasul-rasul yang lain”. Mereka
berkata lagi: Kami dengar dan kami taat (kami
pohonkan) keampunanMu wahai Tuhan kami, dan
kepadaMu jualah tempat kembali”

أَمَّنَ الرَّسُولُ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْهِ مِنْ رَبِّهِ
وَالْمُؤْمِنُونَ كُلٌّ آمَنَ بِاللَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَكُتُبِهِ
وَرُسُلِهِ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِنْ رُسُلِهِ وَقَالُوا
سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا غُفْرَانَكَ رَبَّنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ

Āmana'r Rasūlu
bimā unzila ilayhi min Rabbihi
wa'l mu'minūn
kullun āmana Billāhi
wa Malāikatihī wa Kutubihī
wa Rusulih
lā nufarriqu
bayna *ahadin* min Rusulih
wa qālū sami'nā wa ata'nā
Ghufrānaka Rabbanā
wa Ilayka'l masīr

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bismillāh i'r Raḥmān i'r Raḥīm

Allāh does not place on any soul a burden but to the extent of its capacity; for it is (the benefit of) what it has earned, and against it (the evil of) what it has wrought: Our Lord! Do not punish us if we forget or make a mistake, Our Lord! Do not lay on us such a burden as You did lay on those before us; Our Lord! Do not impose upon us that which we do not have the strength to bear; and pardon us and grant us forgiveness and have mercy on us, You are our Protector, so help us against the unbelieving people. (2: 285-286)

Allah tidak memberati seseorang melainkan apa yang terdaya olehnya. Ia mendapat pahala atas kebaikan yang diusahakannya, dan ia juga menanggung dosa atas kejahatan yang diusahakannya. (Mereka berdoa dengan berkata): "Wahai Tuhan kami! Janganlah Engkau mengirakan kami salah jika kami lupa atau kami tersalah. Wahai Tuhan kami ! Janganlah Engkau bebaskan kepada kami bebanan yang berat sebagaimana yang telah Engkau bebaskan kepada orang-orang yang terdahulu daripada kami. Wahai Tuhan kami! Janganlah Engkau pikulkan kepada kami apa yang kami tidak terdaya memikulnya. Dan maafkanlah kesalahan kami, serta ampunkanlah dosa kami, dan berilah rahmat kepada kami. Engkaulah Penolong kami; oleh itu, tolonglah kami untuk mencapai kemenangan terhadap kaum-kaum yang kafir"

لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا اكْتَسَبَتْ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا رَبَّنَا وَلَا تَحْمِلْ عَلَيْنَا إصْرًا كَمَا حَمَلْتَهُ عَلَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِنَا رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلْنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهِ وَاعْفُ عَنَّا وَاعْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا أَنْتَ مَوْلَانَا فَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ.

Lā Yukallifullāhu nafsan
illā wus‘ahā
lahā mā kasabat
wa ‘alayhā maktasabat
Rabbanā lā tuākhidhnā
in-nasīnā aw akhta’nā
Rabbanā wa lā taḥmil ‘alaynā isran
kamā hamaltahu
‘alal-ladhīna min qablinā
Rabbanā wa lā tuḥammilnā
mā lā ṭāqata lanā bih
wa‘fu ‘annā wa’ghfir lanā
wa’rḥamnā
Anta Mawlānā
fa’nsurnā ‘ala’l qawmi’l kāfirīn

(Recite 1 time)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bismillāh i'r Raḥmān i'r Raḥīm

<p>None is worthy of worship except Allāh, He is One, He has no partner, His is the Kingdom and His is the praise, He gives life and He causes death and He is Powerful over all things.</p> <p>Tiada Tuhan Melainkan Allah, Yang satu dan tiada sekutu bagi- Nya. Bagi-Nya segala kekuasaan, dan bagi-Nya segala pujian. Dialah yang menghidupkan dan yang mematikan, dan Dia sangat berkuasa atas segala sesuatu</p>	<p>لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَحْدَهُ لَا شَرِيكَ لَهُ، لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَهُوَ عَلَى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ.</p> <p>Lā ilāha Illallāhu Waḥdahū lā sharīka lahu Lahu'l Mulku wa Lahu'l Hamdu Yuhyī wa Yumītu wa Huwa 'alā kulli shay'in Qadīr</p>
	<p>(3 times)</p>
<p>Glory be to Allāh and all praise is for Allāh and none is worthy of worship except Allāh and Allāh is Most Great.</p> <p>Maha suci Allah, segala puji bagi Allah, tiada Tuhan melainkan Allah dan Allah Tuhan Yang Maha Besar.</p>	<p>سُبْحَانَ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَلَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَاللَّهُ أَكْبَرُ.</p> <p>SubḥānAllāh wa'l Hamdu Lillāh wa lā ilāha Illallāhu Wallāhu Akbar</p>
	<p>(3 times)</p>

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bismillāh i'r Raḥmān i'r Raḥīm

<p>Glory be to Allāh with His (Own) Praise; Glory be to Allāh, the Exalted.</p> <p>Maha suci Allah segala puji khusus bagi-Nya, Maha suci Allah Yang Maha Agung.</p>	<p>سُبْحَانَ اللَّهِ وَبِحَمْدِهِ سُبْحَانَ اللَّهِ الْعَظِيمِ.</p> <p>SubḥānAllāhi wa bi-Hamdihi SubḥānAllāhi'l 'Azīm</p>
	<p>(3 times)</p>
<p>Our Lord, forgive us and relent towards us; truly, You are the Forgiver, the Merciful.</p> <p>Ya Allah ampunlah dosaku dan terimalah taubatku, sesungguhnya Engkau Maha Pengampun Lagi Maha Penyayang.</p>	<p>رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ.</p> <p>Rabbana'ghfir lanā wa tub 'alaynā Innaka Anta't Tawwāb u'r Raḥīm</p>
	<p>(3 times)</p>
<p>O Allāh! Bestow blessings on Sayyidinā Muhammad, O Allāh! Bestow blessings on him and peace.</p> <p>Ya Allah, cucurkan selawat ke atas Muhammad, Ya Allah, cucurkan selawat ke atasnya dan kesejahteraan-Mu.</p>	<p>اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ، اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَيْهِ وَسَلِّمْ.</p> <p>Allāhumma Salli 'alā Muḥammad Allāhumma Salli 'alayhi wa Sallim</p>
	<p>(3 times)</p>
<p>I take refuge in the complete words of Allāh from the evil in what He has created.</p> <p>Aku berlindung dengan kalimat-kalimat Allah yang sempurna dari kejahatan makhluk-Nya.</p>	<p>أَعُوذُ بِكَلِمَاتِ اللَّهِ التَّامَّاتِ مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ</p> <p>A'ūdhu bi-Kalimātillāhi't tāmāti min sharri mā khalaq</p>
	<p>(3 times)</p>

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bismillāh i'r Raḥmān i'r Raḥīm

<p>In the Name of Allāh Who causes no harm to come together with His Name from anything whatsoever in earth or in heaven, for He is the All-Hearing, the All-Knowing.</p> <p>Dengan nama Allah yang dengan nama-Nya tiada suatu pun, baik di bumi mahupun di langit dapat memberi bencana, dan Dia Maha Mendengar Lagi Maha Mengetahui.</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الَّذِي لَا يَضُرُّ مَعَ اسْمِهِ شَيْءٌ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ</p> <p>Bismillāhilladhī lā yadurru ma'a Ismihi shay'un fi'l arḍi wa lā fi's-samā' wa Huwa's Samī' u'l 'Alīm</p>
	(3 times)
<p>We are content with Allāh as Lord, and with Islām as religion, and with Sayyidinā Muḥammad as Prophet.</p> <p>Kami redha Allah sebagai Tuhan kami, Islam sebagai Agama kami dan Muḥammad sebagai Nabi kami.</p>	<p>رَضِينَا بِاللَّهِ رَبًّا وَبِالْإِسْلَامِ دِينًا وَبِمُحَمَّدٍ نَبِيًّا</p> <p>Raḍīnā Billāhi Rabban wa bi'l Islāmi dīnan wa bi Muḥammad-in Nabīyyā</p>
	(3 times)
<p>In the Name of Allāh, and all praise is for Allāh, and the good and the evil are by the Will of Allāh.</p> <p>Dengan Nama Allah, segala pujian bagi-Nya, dan segala kebaikan dan kejahatan adalah kehendak Allah.</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ وَالْخَيْرُ وَالشَّرُّ بِمَشِيئَةِ اللَّهِ</p> <p>Bismillāhi wa'l Hamdu Lillāhi wa'l khayru wa'sh sharru bi-Mashīatillāh</p>
	(3 times)
<p>We believe in Allāh and the Last Day (of Judgment), we repent to Allāh secretly and openly.</p> <p>Kami beriman kepada Allah dan Hari Akhirat, dan kami bertaubat kepada Allah batin dan zahir.</p>	<p>آمَنَّا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ تُبْنَأُ إِلَى اللَّهِ بِاطْنًا وَظَاهِرًا</p> <p>Āmannā Billāhi wa'l Yawmi'l Ākhir tubnā Ilallāhi bā'inan wa zāhirā</p>
	(3 times)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bismillāh i'r Raḥmān i'r Raḥīm

<p>O Our Lord! Pardon us, and wipe out whatever (sins) we may have committed.</p> <p>Ya Tuhan kami, maafkan kami dan hapuskanlah apa-apa (dosa) yang ada pada kami.</p>	<p>يَا رَبَّنَا وَاعْفُ عَنَّا وَامْحُ الَّذِي كَانَ مِنَّا</p> <p>Yā Rabbanā wa'fu 'annā wa'mḥulladhī kāna minnā</p>
	(3 times)
<p>O The Possessor of Majesty and Honour, cause us to die in the religion of Islām.</p> <p>Wahai Tuhan yang mempunyai sifat Keagungan dan sifat Pemurah, matikanlah kami dalam agama Islam .</p>	<p>يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ أَمِئْنَا عَلَى دِينِ الْإِسْلَامِ</p> <p>Yā Dha'l Jalāli wa'l Ikrām amitnā 'alā dīni'l Islām</p>
	(7 times)
<p>O the Most Mighty, O the Authoritative One, protect us from the evil of the unjust.</p> <p>Wahai Tuhan yang Maha Kuat lagi Maha Gagah, hindarkanlah kami dari kejahatan orang-orang yang zalim.</p>	<p>يَا قَوِيُّ يَا مَتِينُ إِكْفِ شَرَّ الظَّالِمِينَ</p> <p>Yā Qawiyyu Yā Matīn ikfi sharraz-zālimīn</p>
	(3 times)
<p>May Allāh improve the affairs of the Muslims, may Allāh turn away the evil of the harmful.</p> <p>Semoga Allah memperbaiki urusan kaum muslimim dan menghindarkan mereka dari kejahatan orang-orang yang suka mengganggu.</p>	<p>أَصْلِحَ اللَّهُ أُمُورَ الْمُسْلِمِينَ صَرَفَ اللَّهُ شَرَّ الْمُؤْذِنِينَ</p> <p>Aslahallāhu umūra'l Muslimīn Sarafallāhu sharra'l mu'dhīn</p>
	(3 times)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bismillāh i'r Raḥmān i'r Raḥīm

<p>O the Most High, O the Most Great, O the All-Knowing, O the Powerful One, O the All-Hearing, O the All-Seeing, O the Gentle, O the All-Aware.</p> <p>Wahai Tuhan Yang Maha Mulia, lagi Maha Besar, Yang Maha Mengetahui lagi Sentiasa Sanggup, Yang Maha Mendengar lagi Melihat. Yang Maha Lemah- Lembut lagi Maha Mengetahui</p>	<p>يَا عَلِيُّ يَا كَبِيرُ يَا عَلِيمُ يَا قَدِيرُ يَا سَمِيعُ يَا بَصِيرُ يَا لَطِيفُ يَا خَبِيرُ</p> <p>Yā ‘Aliyyu Yā Kabīr Yā ‘Alīmu Yā Qadīr Yā Samī‘u Yā Basīr Yā Laṭīf Yā Khabīr</p>
	<p>(3 times)</p>
<p>O the Dispeller of anxiety, O the Remover of grief, O the One Who to His servant is Forgiving and Merciful.</p> <p>Wahai Tuhan yang melegakan dari dukacita, lagi melapangkan dada dari rasa sempit. Wahai Tuhan yang mengampuni dan menyayangi hamba-hamba-Nya.</p>	<p>يَا فَارِجَ الْهَمِّ يَا كَاشِفَ الْعَمِّ يَا مَنْ لِعَبْدِهِ يَغْفِرُ وَيَرْحَمُ</p> <p>Yā Fārij al-hamm Yā Kāshif al-ghamm Yā man li-‘abdihi Yaghfiru wa Yarham</p>
	<p>(3 times)</p>

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bismillāh i'r Raḥmān i'r Raḥīm

<p>I seek forgiveness of Allāh, the Lord of all creation. I seek forgiveness of Allāh for all mistakes.</p> <p>Aku memohon keampunan Allah Tuhan Pencipta sekalian makhluk, aku memohon keampunan Allah dari sekalian kesalahan.</p>	<p>أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ رَبَّ الْبَرَايَا أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ مِنْ الْخَطَايَا</p> <p>Astaghfirullāha Rabb al-barāyā Astaghfirullāha min al-khatāyā</p>
	<p>(4 times)</p>
<p>None is worthy of worship except Allāh.</p> <p>Tiada Tuhan Melainkan Allah</p>	<p>لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ</p> <p>Lā ilāha illallāh</p>
	<p>(50 or 100 times, or up to 1000 times)</p>
<p>Muhammad is the (Prophetic) Messenger of Allāh.</p> <p>Muhammad Rasulullah</p>	<p>مُحَمَّدٌ رَسُولُ اللَّهِ</p> <p>Muhammad u'r Rasūlullāh</p>
	<p>(1 time)</p>
<p>Muhammad Rasulullah, Allah Mencucurkan Selawat dan Kesejahteraan keatasnya dan keluarganya. Moga-moga dipermuliakan, diperbesarkan, dan diperjujungkan kebesarannya. Serta Allah Ta'ala meredhai akan sekalian keluarga dan sahabat Rasulullah, sekalian tabi'in dan yang mengikuti mereka dengan kebaikan dari hari ini sehingga Hari Kiamat, dan semoga kita bersama mereka dengan rahmat-Mu wahai Yang Maha Pengasih daripada yang mengasihani.</p> <p>May Allāh's blessings and peace be upon him and his descendants; and may He honour, ennoble, glorify and exalt him, and may He be pleased with his purified Household, and with his rightly guided Companions, and with those who followed them with excellence till the Day of Judgment.</p>	<p>صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَآلِهِ وَسَلَّمَ وَشَرَّفَ وَكَرَّمَ وَمَجَّدَ وَعَظَّمَ وَرَضِيَ اللَّهُ تَعَالَى عَنْ آلِ وَأَصْحَابِ رَسُولِ اللَّهِ أَجْمَعِينَ، وَالتَّابِعِينَ وَتَابِعِ التَّابِعِينَ بِإِحْسَانٍ مِنْ يَوْمِنَا هَذَا إِلَى يَوْمِ الدِّينِ وَعَلَيْنَا مَعَهُمْ وَفِيهِمْ بِرَحْمَتِكَ يَا أَرْحَمَ الرَّاحِمِينَ</p> <p>Sallallāhu 'alayhi wa ālihi wa sallam wa sharrafa wa karram wa majjada wa 'azzam wa Radiya 'an Ahli Baytihi'l Mutahharin wa Ashābihi'l Muhtadin wa't Tābi'ina lahum bi-ihsānin ilā Yawm i'd-Dīn</p>
	<p>(1 time)</p>

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bismillāh i'r Raḥmān i'r Raḥīm

<p>In the Name of Allāh, the Beneficent, the Merciful. Say: He, Allāh, is One. Allah, the Eternally Besought. He begets not, nor is He begotten, and there is none like Him. (112:1-4)</p> <p>Dengan Nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang. Katakanlah (wahai Muhammad): “Dialah Allah Yang Maha Esa; Allah Yang menjadi tumpuan segala permohonan; Ia tidak beranak, dan Ia pula tidak diperanakkan; Dan tidak ada sesiapaupun yang sebanding dengan-Nya.</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ. اللَّهُ الصَّمَدُ. لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ. وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ</p> <p>Bismillāh i'r Raḥmān i'r Raḥīm Qul Huwallāhu <i>Ahad</i> Allāh u's-Samad lam yalid wa lam yūlad wa lam yakun Lahū kufuwan <i>ahad</i></p>
	(3 times)
<p>In the Name of Allāh, the Beneficent, the Merciful. Say: I take refuge with the Lord of the daybreak, from the evil of what He has created, and from the evil of the darkness when it gathers, and from the evil of those who blow on knots (practicing witchcraft), and from the evil of the envious when he envies. (113:1-5)</p> <p>Dengan Nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang. Katakanlah (wahai Muhammad); “Aku berlindung dengan Tuhan yang menciptakan cahaya subuh, daripada kejahatan makhluk-makhluk yang Ia ciptakan; dan daripada kejahatan malam apabila ia gelap gelita; dan daripada (ahli-ahli sihir) yang menghembus pada simpulan-simpulan ikatan; dan daripada kejahatan orang yang dengki apabila ia melakukan kedengkiannya”.</p>	<p>بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ، مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ، وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ، وَمِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ، وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ</p> <p>Bismillāh i'r Raḥmān i'r Raḥīm Qul a'udhu bi-Rabbi'l falaq min sharri mā khalaq wa min sharri ghāsiqin idhā waqab wa min sharri'n naffāthāti fi'l 'uqad wa min sharri hāsīdin idhā <i>hasad</i></p>
	(1 time)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bismillāh i'r Raḥmān i'r Raḥīm

In the Name of Allāh, the Beneficent, the Merciful.

Say: I take refuge in the Lord of mankind,
the King of mankind,
the God of mankind;
from the evil of the (devilish) whisperings
of one who slinks away;
who whispers into the breasts of mankind,
from among the jinn and mankind. (114:1-6)

Dengan Nama Allah Yang Maha Pengasih lagi Maha Penyayang. Katakanlah (wahai Muhammad): “Aku berlindung dengan Tuhan sekalian manusia. Yang Menguasai sekalian manusia, Tuhan yang berhak disembah oleh sekalian manusia, Dari kejahatan pembisik penghasut yang timbul tenggelam, Yang melemparkan bisikan dan hasutannya ke dalam hati manusia, dari kalangan jin dan manusia”.

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ، مَلِكِ النَّاسِ، إِلَهِ
النَّاسِ، مِنْ شَرِّ الْوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ، الَّذِي
يُوسَّسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ، مِنَ الْجِنَّةِ
وَالنَّاسِ

Bismillāh i'r Raḥmān i'r Raḥīm

Qul a'ūdhu bi-Rabb-i'n-nās

Malik-i'n-nās

Ilāh-i'n-nās

min sharri'l waswāsi'l

khannās

alladhī yuwaswisu fī sudūr-i'n-nās

min al-jinnati wa'n-nās

(1 time)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bismillāh i'r Raḥmān i'r Raḥīm

Al-Fātiḥa	Al-Fātiḥa
<p>To the soul of our master, the foremost Muslim Jurist <i>Muḥammad</i> ibn ‘Alī Bā ‘Alawī and his genealogical roots (ancestors) and their branches (descendants), and all our noble masters among the descendants of the Bā ‘Alawī; that may Allāh raise their ranks and make us benefit from them and from their spiritual mysteries and their lights, in this world and in the Hereafter.</p> <p>Bacalah Al-fatihah kepada roh Penghulu kita al-Faqih al-Muqaddam, <i>Muḥammad</i> ibn Ali Ba'alawi, dan kepada asal-usul dan keturunannya, dan kepada semua penghulu kita dari keluarga bani ‘Alawi, moga-moga Allah tinggikan darjat mereka di syurga, dan memberi kita manfaat dengan mereka, rahsia-rahsia mereka, cahaya mereka di dalam agama, dunia dan akhirat.</p>	<p>الْفَاتِحَةُ</p> <p>إِلَى رُوحِ سَيِّدِنَا الْفَقِيهِ الْمُقَدَّمِ مُحَمَّدِ بْنِ عَلِيٍّ بِأَبِي عَلَوِيٍّ وَأَصُولِهِمْ وَفُرُوعِهِمْ وَكَفَّةِ سَادَاتِنَا أَلِ أَبِي عَلَوِيٍّ أَنْ اللَّهُ يُعَلِّيَ دَرَجَاتِهِمْ فِي الْجَنَّةِ وَيَنْفَعُنَا بِهِمْ وَيَأْسُرَ أَرْهَمَهُمْ وَأَنْوَارَهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ.</p> <p>Ilā rūḥi Sayyidinā al-Faqīḥ al-Muqaddam <i>Muḥammad</i> ibn ‘Alī Bā ‘Alawī wa usūlihī wa furū‘ihim wa kāffati sādātinā āli Abī ‘Alawī Annallāha yu‘lī darajātihim wa yanfa‘unā bihim wa bi-asrārihim wa anwārihim fi’d duniyā wa’l Ākhira</p>
(Recite Sūrah al-Fātiḥa)	(Recite Sūrah al-Fātiḥa)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bismillāh i'r Raḥmān i'r Raḥīm

Al-Fātiḥa	Al-Fātiḥa
<p>To the souls of our noble Sūfī masters wherever they may be and wherever their souls may be, that may Allāh raise their ranks and make us benefit from them and from their knowledge and their spiritual mysteries; and join us with them with goodness and well-being.</p> <p>Bacalah al-fatihah kepada roh-roh Penghulu kita Ahli Ahli Sufi, di mana saja roh mereka berada, di timur atau barat, moga moga Allah tinggikan darjat mereka di syurga, dan memberi kita manfaat dengan mereka, ilmu-ilmu mereka, rahsia-rahsia mereka, cahaya mereka, dan golongan kami bersama mereka dalam keadaan baik dan afiah.</p>	<p>الْفَاتِحَةُ</p> <p>إِلَى أَرْوَاحِ سَادَاتِنَا الصُّوفِيَّةِ أَيُّنَمَا كَانُوا فِي مَشَارِقِ الْأَرْضِ وَمَغَارِبِهَا وَحَلَّتْ أَرْوَاحُهُمْ - أَنْ اللَّهُ يُعَلِّي دَرَجَاتِهِمْ فِي الْجَنَّةِ وَيَنْفَعُنَا بِهِمْ وَيَعْلُمِهِمْ وَيَأْسُرَارَهُمْ وَأَنْوَارَهُمْ، وَيُلْحِقُنَا بِهِمْ فِي خَيْرٍ وَعَافِيَةٍ</p> <p>Ilā arwāḥi sādātina's Sūfiyya aynamā kānū wa hallat arwāhuhum Annallāha yu' lī darajātihim wa yanfa'unā bihim wa bi-'ulūmihim wa asrārihim Wa yulḥiqunā bihim fī khayrin wa 'āfiya</p>
(Recite Sūrah al-Fātiḥa)	(Recite Sūrah al-Fātiḥa)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bismillāh i'r Raḥmān i'r Raḥīm

Al-Fātiḥa	Al-Fātiḥa
<p>To the soul of the compiler of the Rātib, the Axis of Guidance and the spiritual succour for peoples and nations, the beloved ‘Abdullāh bin ‘Alawī al-<i>Haddād</i> and his genealogical roots (ancestors) and their branches (descendants), that may Allāh raise their ranks and make us benefit from them and from their spiritual mysteries and their lights and their blessings, in this world and in the Hereafter.</p> <p>Bacalah fatimah kepada roh Penyusun Ratib ini, <i>Qutbil-Irshad</i>, Penyelamat kaum dan negaranya, Al-Habib Abdullah ibn Alawi Al-Haddad, asal-usul dan keturunannya, moga moga Allah meninggikan darjat mereka di syurga, dan memberi kita manfaat dari mereka, rahsia-rahsia mereka, cahaya dan berkat mereka di dalam agama, dunia dan akhirat.</p>	<p>الْفَاتِحَةُ</p> <p>إِلَى رُوحِ صَاحِبِ الرَّاتِبِ قُطْبِ الْإِرْشَادِ وَعَوْتِ الْعِبَادِ وَالْبِلَادِ الْحَبِيبِ عَبْدِ اللَّهِ بْنِ عَلَوِيِّ الْحَدَّادِ وَأَصُولِهِ وَفُرُوعِهِ أَنْ اللَّهُ يُعَلِّي دَرَجَاتِهِمْ فِي الْجَنَّةِ وَيَنْفَعُنَا بِهِمْ وَأَسْرَارَهُمْ وَأَنْوَارَهُمْ بَرَكَاتِهِمْ فِي الدِّينِ وَالدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ</p> <p>Ilā rūḥi Ṣāḥib i'r Rātib Qutb i'l Irshād wa ghawth i'l 'ibād wa'l bilād al-<i>Habīb</i> 'Abdillāh ibni 'Alawī al-<i>Haddād</i> wa usūlihī wa furū'ihim Annallāha yu'li darajātihim wa yanfa'unā bihim wa bi-asrārihim wa anwārihim wa barakātihim fi'd dunyā wa'l Ākhira</p>
(Recite Sūrah al-Fātiḥa)	(Recie Sūrah al-Fātiḥa)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bismillāh i'r Raḥmān i'r Raḥīm

Al-Fātiḥa	Al-Fātiḥa
<p>To the souls of all the pious servants of Allāh and both the parents, and all the believing men and believing women and the Muslim men and Muslim women; that may Allāh forgive them and have mercy on them and make us benefit from their spiritual mysteries and their blessings; and (finally Fātiḥa) to the Holy Presence of Prophet Muḥammad, may Allāh's blessings and peace be upon him and his descendants.</p> <p>Bacalah Fatihah kepada hamba hamba Allah yang soleh, ibu bapa kami, mukminin dan mukminat, muslimin dan muslimat, moga moga Allah mengampuni mereka dan merahmati mereka dan memberi kita manfaat dengan rahsia rahsia dan barakah mereka.</p>	<p>الْفَاتِحَةُ</p> <p>إِلَى كَافَّةِ عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ وَالْوَالِدِينَ وَجَمِيعِ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ أَنْ اللَّهُ يَغْفِرَ لَهُمْ وَيَرْحَمَهُمْ وَيَنْفَعَنَا بِأَسْرَارِهِمْ وَبِرَكَاتِهِمْ</p> <p>Ilā arwāḥi kāffati 'Ibādillāhi's sālihīn wa'l wāliḍayni wa jamī'il mu'minīna wa'l mu'mināt wa'l muslimīna wa'l muslimāt Annallāha Yaghfiru lahum wa Yarḥamuhum wa yanfa'unā bi-asrārihim wa barakātihim wa ilā Ḥadrati'n Nabīyyi Muḥammad-in Sallallāhu 'alayhi wa Ālihi wa sallam</p>
(Recite Sūrah al-Fātiḥa)	(Recite Sūrah al-Fātiḥa)

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bismillāh i'r Raḥmān i'r Raḥīm

<p>* O The First without a beginning, and O The Everlasting in all eternity, and O The Possessor of Power and Firm Authority, and O The One Who is Merciful to the poor, and O The Most Merciful of those who show mercy, and O Peace, bestow peace on us and all Muslims, for the sake of the dignified status of the master of all the (Prophetic) Messengers, and bestow blessings and peace on Sayyidinā Muḥammad and on his Family and Companions and all Praise is for Allāh, Lord of the worlds.</p>	<p>* Yā Awwal al-awwalīn wa Yā Ākhir al-ākhirīn wa Yā Dha'l Quwwati'l Matīn wa Yā Rāḥim al-masākīn wa Yā Arḥam ar-rāḥimīn wa Yā Salāmu Sallimnā wa'l Muslimīn bi jāhi Sayyidi'l Mursalīn wa Sallallāhu 'alā Sayyidinā Muḥammad-in wa 'alā Ālihī wa Sahbihī wa Sallim wa'l Ḥamdu Lillāhi Rabb i'l 'ālamīn</p>
<p>O Allāh, we ask of You for Your Good Pleasure and Paradise, and we seek Your Protection from Your displeasure and from hell-fire.</p> <p>Ya Allah, sesungguhnya kami memohon keredhaan dan syurga-Mu; dan kami memohon perlindungan-Mu dari kemarahan-Mu dan api neraka.</p>	<p>اللَّهُمَّ إِنَّا نَسْأَلُكَ رِضَاكَ وَالْجَنَّةَ وَنَعُوذُ بِكَ مِن سَخَطِكَ وَالنَّارِ</p> <p>Allāhumma innā nas'aluka Riḍāka wa'l jannah wa na'ūdhu bika min sakhatika wa'n nār</p>
	<p>(3 times)</p>
<p>(End of Rātib) (Tamat Ratib Al-Haddad)</p>	<p>انتهى الراتب الشهير</p>